



385  
بَيْتُكَ وَنَا





تامن بچان

# انیک ورن

اوتوق بچان انق ۲ ددالم سکوله



حق منجیتق دان منربیتکنن ترقلیهارا



دچیتق دان دتربیتکن

اوله

دعیت تریدیغ کمفنی لمیتید

29 هیل ستریت ایشوه



چیتفکن فرتام



## سفاته گات

ڦارا ڦمباچ يشد حرماتي :

کیت دغن کمپیران کران دافت منربیتکن دان مشیدرکن  
بوکو، انیک ورن ، این کتغه ۲ مشارکت.

دان این اداله ماتو سومباغن کامی ترهادف چیتا ۲ مماجو  
دان مفرکای سرت مفر باپقکن فربیتن بوکو ۱۲ اوتوق بیچان بشاکیت.

بوکو يشکچیل این مشندوغي بر باکي ۲ چریتا فندیق یغ  
برچورق اوکام دان فشتهوان سرت فربندیغن یغ ساعت مسوای دباچ  
اوله سکل فريشکت تراوتام انق ۲ ددالم بشکو سکوله.

مدهمداهن بوکو یغ کچیل این اکن مبري گون دان  
فایده کهد مکلین ڦمباچن مکینله.

درفد

محمد داود یاتیمی

رعیت تریدیغ کمفنی لمیتید ایشوه



اوه ' تامن  
 تامن يغ اينده  
 اوه ' تمن  
 ماريله بيغكه

اوه ' تامن  
 تامن يغ فرمي  
 اوه ' تمن  
 باچله برامي ۲.

حيا لوبيس



## کاج مات یغ قندي مباح

اد شورغ تاني مليهت اورغ ۲ ماکي کاج مات (چرمين مات) افکل هندق مباح اتو فون منوليس دشکان کاج مات ايتوله یغ مشاجري مباح دان منوليس ايت. اي موکافندي مباح دان منوليس مبتتر ايت جوک اي فرکي ککدي کاج مات، دسان اي ممتأ کاج مات. توان کدي ايت مفرليهنکن برماچم ۲ کاج ' فأ تاني منچوبأي کاج مات ايت ساتو فرماتو سرت تيدق کتیشکالن اي مبوکا کتاب شفاي دباچن.

تتافي والو دمکين اي تيدق دافت جوک مباح ' کاج مات ايت دبوکان' کتان: کاج اين تيدق بايک توکر يثلائين. متله دتوکر دان دچوباکن اي ماميه بلوم قندي مباح ' مکاليثون ساتو حروف اي بلوم دافت ممیذاکن ۱ دغن ب. کمدین کتان فول کفد توان کدي ايت دغن موک یغ ماسم: کاج یغ اين ليه بورق لاگي دري یغ تادي. مک متله توان کدي ايت تيدق صبر لاگي کتان کفد فأ تاني ايت:

تاهوکه توان مباح دان منوليس؟ جواب فأ تاني: تيدق، کالو ماي قندي تتو ماي تا داتغ کماري.

اورغ ۲ یغ مندغر دوقت ايت سام تر تاوا دان مريک کتاکن: فأ! کدي اين بوکنله رومه سکوله: کالو بنر مفرت شک باف ايت تتوله تا اد شورغفون لاگي یغ بوده دالم دنيا اين.



## مرید یغ برسو غکوه ۲

شورغ مرید برجالن دجالن رای، حال کادانن مناغیس،  
تیا ۲ لالو قول شورغ ایبو. ایبو منپای انق ایت، افکه مین ای  
مناغیس؟ جواب انق ایت کورو مپوره مشحفظ فلاجران یغ باپق دان  
ای مپتاکن سیاف یغ حفظ اکن دبریکن هدیه یغ امت برهرک.

سای اداله دری اورغیغ تیدق بگیتو لکس دالم اوروسن  
مشحفظ سبب ایت سای تاکوت هدیه یغ سر دان یغ برهرک ایت  
جاتوه کتاغن اورغلاءین مدغ سای امت مپوکاښ، کمدين ایبو برکاة:

تیدقکه اغکو لیته سموت این بتاف ای نایک کاتس فوهن  
کایو ایت دغن لمبتن دان بگیتو جاوه! تتافی دغن سبب سوغکوهن  
یغ برککالن دان ای تیغکلکن مکل فکر جان ۲ یغلاءین، سمفیله ای  
کقد یغ دتوجون.

کالو اغکو حفظ ایوهی انقکو متیف هاری مدیکیت دی  
مدیکیت دغن تیدق ممتیغکن فرکارا ۲ یغلاءین فستیله اغکو اکن  
مندافت هدیه یغ برهرک دان یغ سر ایت.

کمدين انق ایت فون مشرجاکنله اف یغ دفسنکن اوله ایبو  
ایت، ای مشحفظ دغن برسو غکوه ۲. اخیل تیا وقت امتحان (اوجین)  
مرید ایت فون مندافت کمناغن دان دافله باکین هدیه یغ سر دان  
یغ برهرک ایت.



## مرید یغ قمالس

قد سوات هاري سي عثمان برچاکف ۲ دغن تمن ۲ن تيبا ۲  
دوقت ايت داتشله انق یغ برعمور 17 تاهون مباوا ماتو سورت خبر  
هارين. اقبال مریک بوکا تر باچله اوله مریک حاصل امتحان  
شهادة الابتدائية یغ سواران جوک تورت امتحان تنافي تیدق  
ترلیهت نامن دانتارا اورغ ۲ یغ منع ایت.

سي عثمان حیران کنافکه سواران کاله سدغ اي دري  
اورغیغ برسوغکوه ۲. کات تمن ۲ن یغلامین:

تیدق منجادی حیران سکالیفون اي برسوغکوه ۲ ایت هان  
دالم ستاهون این سهاج، اد فون دتاهون یغلیوات کامي سوده لیهت  
اي تیدق مفرهاتیکن فلاجرانن سوده تیدق حیرانله ککالهنن.

اینله اخیرن اورغیغ مهبیلگن دوقت کچیلن دغن برماين  
دان مالس.



## ۲ مالس

سي ابو مالس بنر، کالو بارو سجم دسکوله مشتووله اي، حيله  
فون تيدقله برکفوتوسن اوله کران ايت تمن ۲ ن بایک فون یغ ددالم  
سکوله اتو یغدلوار سکوله مام منماکن دي، «ابو مالس» اقبیل اي  
برجالن ددکت تمن ۲ ن ايت مریک مام برسورق مشتاکن مالس  
مالس، ملاون اورغیغ باق ايت اي تا براني.

قد سوات هاري تربیتله فیکیران دالم هاتین کتان: نتي  
مای فرلیهتن کفد اورغ باق بهوا سکالي ۲ مای تا فاتوت دبري  
نام یغ تا بایک ايت. سوده ماکن تغه هاري دباواپله کتابن کباوه  
مفوهن کایو دتقي جالن رای، لالو دودق مباح. سبتر اي دودق  
داتغ قولاله مشتوقن دغن تیاد تر تاهن ۲ لاکي، سهک کتابن جاتوه  
تیاد دکتھوین.

دالم اي مشگوء ۲ ايت داتغله شیکور کمیغ جتن یغ امت  
بسر فنجغ تندوقن کتمفت سي ابو دودق. دلیهتن اد انق مشگوء ۲،  
قد مشکان سي ابو کمیغ قول یغ مشاجق دي بر لاگا. کمیغ ايت ماره.  
قد فیکیرانن درقد دي مندهولوي اکو، بأیقله اکو مندهولوي دي.  
کمیغ ایتفون برلاریله سکوات ۲ ن مندوق سي ابو، تیاد ۲ کفلان



جاتوه توغكغ لڭكغ، كاكن كاتس دوا كالي دفر توبي ۲ كن كمبيغ  
 ايت، بهاروله سي ابو مدر اكن ديرين. اي فون بر تر يق ۲ له ممتا  
 تولوغ، تتافي كمبيغ ايت مالو جوكت مندوقن.

كران دليمت سي ابو كمبيغ ايت تباد اكن برهنتي مندوقن،  
 لاريله اي دغن سقوات ۲ن، دوا بواه بڭكق قد كفلان بېسر تلور ايتيق  
 دتندوق كمبيغ ايت.

دوا هاري اي تباد دافت كسكوله كران ايت، تتافي سڭق  
 ايت هيلغله طييعتن يڭ فڭنتوء ايت بېب تله براوله اجاران درقد  
 كمبيغ ايت.

(فسف ورن)





## مرید یغ چر دیق دان یغ بوده

گورو بر تان کفد مرید یغ سوده توا عمورن دان بوده:  
سیافکه یغ منجادیکن اغکو؟

ای کحیرانن بر فالیغ ککیری دان ککانن ای تا دافت منجواب  
گورو مندق دان بر کالی ۲ بر تان.

کمدین مرید منجواب دغن راگو ۲: یغ منجادیکن ساي ایبو  
دان باف ساي.

گورو حیران مندغر فنجوافن مرید ایت.  
ستله ایت گورو بر تان فول کفد انق یغ مودا عمورن.  
جوابن: یغ منجادیکن ساي ایاله الله.  
کات گورو: باگوس، باگوس.

کمدین گورو بر کات فول ترهادف مرید یغ توا ایت:  
این لبه کچیل درقد مو فنجوافن باگوس دان بنر کنافکه کامو تیدق  
جواب تادی شرت ایت؟ کات مرید توا ایت: یا! ساي سوده لام  
دلاهی رکن سبب ایت ساي لوف یغ منجادیکن ساي. دی ایت بارو  
سهاج دلاهی رکن سبب ایت ای تیدق لوف یغ منجادیکن دی.

سموا مرید ۲ دان گورو کتاوا تر باهق ۲ دان مریک حکومکن  
کبودهن مرید ایت.



## بکرج ایت قربندهارآن

سورغ باف مھوپای مېواه کبون یغ ای تیڅکل دیتو دغن  
 انق ۲ن. مک تتکل همځیرله اجلن، ایشون مڅکیل مکلین انق ۲ن ایت  
 کمدین کتان: کتهویله ایوهی انق ۲کو! بهوا قد کبون کیت این  
 اداله ماتو قربندهارآن یغ سر. مای این اکن منیڅکلکن کامو  
 چاریده اوله کامو مځای کامو دافت قربلنجان، کالو کامو دافت  
 کامو اکن بر بهکیا.

مک انق ۲ن ایت فون ستیاسله بکرج متله بر قولشن باف  
 مریک دغن برسوڅکوه ۲ دان راجین، مریک بالیک ۲کن تانه ایت  
 یغ مان فرهومان مریک بر تمبه بایک دری یغ دهولو مدغ حاصلن  
 بر تمبه باپق. تتاځی مریک بلوم جوک برجومځا قربندهارآن یغ  
 دفرکتاکن اوله اورغتوا مریکیت.

کمدین ماله سورغ درقد مریکیت برکات: "باف کیت  
 بوکنله بر مقصود دغن قربندهارآن ایت هرتا، تتاځی دمقصودن ایاله  
 مځای کیت چڅکول تانه ایت دان کیت فر بایځکی مځای باځوس  
 فرهومان ایت یغ منمېهکن حاصلن. تیدق اکن دفر دافت یشدمکین  
 ایت ملینکن دغن برسوڅکوه ۲ بکرج ایتوله قد حقیقتن یغ دنامکن  
 قربندهارآن ایت." مکارغ باروله مریک مځرتی فرکتان باف مریکیت  
 دان مریک تولیسه دځیتو کبون ایت، "بکرج ایت قربندهارآن"



## ڦمودا يڭ برسوقن

شورغ سوداگر مپاركن يڭ اي سوڪ منچاري شورغ  
ڦنوليس مودا. مڪ باپقله ڦمودا يڭ سوڪ دان ممتا ڦكرجان ايت.  
مريڪ بركونجوغ ڦد سوداگر ڦد ساتو وقت يڭ دتتوكن. سوداگر  
ايت ممڱيل مريڪ ساتو ڦرماتو كدالم توکو (كدین). مريڪ دتپاي  
دالم برسباكي ۲ سوال مڱاي اي داقت كتهوي سمڱي دمان كڙيتارن  
دان كچرديقن مريڪ.

كمدین تيبا ۲ دڦيليهن سهاج شورغ درڦد مريڪ ستله بر بچارا  
دغن سبتر سهاج. يڱلاءين سام دالم كحيرانن، ماله شورغ برتان:  
دغن جالن افكه تمن ساي اين ترفيله سدغ ڦرسوالن ۲ تيدق  
باپق باکين؟.

جواب سوداگر ايت: سوقت اي ماسوق اي مافوكن دوا  
مڱانون، كمدین اي ممتا ادين ماسوق، اي توتف ڦيتو دغن ڦرلاهن،  
تاهوله ساي ايان شورغيع ڦمبريه دان تراتور سكل ڦكرجانن،  
كمدین اي مڱري سلام، اي منجواب ڦركتان ساي دغن راجين دان  
حرمة. تاهوله ساي بهوا اي شورغ يڭ امت اينده كلاکوانن. دي  
تيدق سوڪ برسوق ۲ برحاضر، تاهوله ساي ايان شورغيع ڦرنده.

کالو صفة ۲ اين تله برهمڱون ڦد سشورغ سودهله ايان  
برحق منريم کاوتمان دان كمنان.



## بأيك فراغي دان بأيك روفا

سورغ انق دان سوداران يغ فرمشوان ماسوق كدالم كامر  
 تامو' مريك اد دافتي ديتو چرمين، مريك موك مليهت ۲، روفا  
 انق ايت كبتولن مدغ باكوس دان اينده روفا، سبب ايت اي برگميرا  
 دان ملومشت ۲.

سوداران يغ فرمشوان ايت موكان بسوفيغ' سبب ايت اي  
 مناغيس افكل اي مليهت روفا ددالم چرمين ايت' ستله ايت دغن  
 تيا ۲ كلوارله ايو كدوان. كتان ترهادف فترين ايت: اغكو سوده  
 ساله سبب سومبوغمو' ايغته بهوا روفا ايت جوگك دافت هيلغ.

ايوهي فتريكو يغ كو چينتاي! جاغنه بردو كچيت دان مپل'  
 كتهويله! بهوا دسان ماميه اد يغ لبه اوتام دان لبه اينده درقد كايندهن  
 موكا' اياهه بأيك فراغي يغ اياهه ماتو ۲ن كاوتمان يغ ككل.





## ڦر ڪٿان يڻ ممباوا نعمت

تڪل راج اڻگريس ڪيڻ جورج يڻ ڦر تام برتماش  
 ڪهنوبر، اي لافر دتڻه جالن، اي امبيل دوا بواه تلور ايتيڻ دتمفت  
 ماله شورڻ دجلانن ايت، لالو دماڪنن.

اورڻ ايت ممتا هر ڪا دوا بيڃي تلور ايت سڀاڻ 20 رڻگيت  
 اڻگريس (Dollars) مڪ ڪات راج: ڪناڻڪه بگيني ماهل؟ جارڻ ۲ ڪه  
 تر دافت تلور ڦد ڪامو؟ مڪ ڪات توان رومه ايت: تيدق! تڻافي يڻ  
 جارڻ ايالاه برجالن راج. مڪ راج ايت ڦون ڪميرا دان اي  
 بريڪنله سڀاڻ هر ڪا يڻ دتڻڪن ايت.

## دوا يڻ سڀاڻ ۲ ڻ دان دوا يڻ سڪجي ۲ ڻ

لقمان دسوره اوله ڦهولون مومتوڻ سڻڪور ڪميڻ دان اي  
 ممتا مڻاي دباوا يڻ امت بايڪن سته ايت مڪ لقمان ممباوا هاتي  
 دان ليدهن.

ڪمدين دسوره سمبليه ڦول ڪميڻ يڻلاءين، دمتا مڻاي دباوا  
 ڦول مڪانن يڻ سڪجي ۲ ڻ مڪ لقمان ممباوا هاتي دان ليده ڪميڻ  
 ايت جوڪ.

ڦهولو مڻاي: افڪه سڀن دمڪين؟ جوابن: تا اد يڻ لهه ڪجي  
 درڦد ڪدوان ڪالو اي ملاڪوڪن ڦربواتن جاهت. بگيتو جوڪ تا  
 اد يڻ لهه بايڪ درڦد ڪدوان ڪالو ڪدوان بربوات بايڪ.



## توقيغ قندوستا تربو کا

شورغ تاني کھيلاغن شيکور کودا، کمدين فدهاري يغ کدوا  
اي فون فرکي برجالن کتمفت فنجوال کودا اونتوق منجوال کودا  
يشلائين. تيا ۲ دانتارا کودا يغ بايق ايت اي تله کنل کودان يغ  
هیلغ ايت. تروس مهاج دتکفن دغن مشتاکن: اين کودا ساي يغ  
تله دچوري اورغ کمارين (سمالم).

جواب يغ مباوا کودا ايت: توان سوده ساله، کودا اين سوده  
ستاهون دتاغن ساي. فآ تاني تروس منوتف کدوا مات کودا ايت  
دغن تاغن: کتان: کتاکنله کالو بتول ۲ اين کودا مو، دري سبله  
مانکه متان يغ تيدق مليهت؟ فنجوري ايت مغي، کمدين کتان:  
يغ سبله کيري. مک کات فآ تاني: تيدق نر.

کات فنجوري: يا! ميمغ ساي سوده لوف، يغ تآ مليهت  
اياله متان يغ سبله کانن. کمدين فآ تاني مشکت تاغن دري مات  
کودا ايت ستروسن اي برکات: پتاله اغکو سکارغ منچوري، قندوستا،  
توکغ فوتر، کودا اين ميمغ تيدق بوتآ، تيدق اد يغ روسق متان.  
اي فون مباوا کودان ايت کرومهن مدغ سي فنجوري بيشوغ دان  
کمالو ۱۲ان.





## چیتا ۲ یغ دوستا

اد دوا اورغ فمبورو منداقت تاهو دساله ساتو هوتن اد  
برواغ یغ بسر، مریک کتاکن: بهوا برواغ ایت مستی مریک بورو.  
مریک فرکی کهوتن کران مبورو برواغ ایت. فتغ ۲ مریک کمبالی  
کتمفت برمالمن. مریک تیدق مغل سوسه دان روکی مریک سنتیاس  
مماکن مکانن یغ مدف ۲ دان یغ ماهر هرکاڻ یغ مان مریک کتاکن  
کفد توان تمفت برمالم ایت: هرکا کولیت برواغ ایت سهاج نتي  
سوده چوکف اوتتوق مبابر مکانن کامی این.

کمدین ستله مریک ماسوق کدالم هوتن ایت، ترلیهتله اوله  
مریک برواغ ایت داتغ مشهادف دان مشجر مریک، یغ شورغ  
منوجوکن سناغش، تتافی اوله کران ای امت تاکوت، تیدقله تفت  
تیمبککن ایت، کمدین دغن چفت ای لاری، نایک کفوهن کایو  
یغ بسر. یغ شورغ لاکی تیدق ماهو قول بر بویی سناغش، کمدین ای  
فون منلغکوف کبومی، ای تاهن نشن، فوراً ۲ ای ماتی. کمدین برواغ  
ایت فون داتغله منچیومن، ستله ایت ای فون فرکی اوله کران برواغ  
تیدق ماو مپتوه توبه یغ ماتی.

افیل برواغ ایت تله فرکی، تورنله تمنن یغ نایک کفوهن  
ایت، ای سوک ماو لوء ۲ تمنن ایت کتاڻ تولوغله خبرکن قد مای اف  
یغ دبیسقکن برواغ ایت کتلیغا مو؟ جوابن: کتاڻ تیدقله ملایقن  
کولیت برواغ ایت دجوال سبلوم دبونه دان تیدقله مشنتسن برفکغ  
دغن چیتا ۲ یغ دوستا.



## تو کڅ اوبت یغ ښیځو

شورغ ښودا یغ هیبت روڤا دان فکاینډ ماسوق کدالم ساله  
ساتو هوتل، کڅاي اورغ این اداله سباکي شورغ هرتاون دان بهساون.  
ای ممتا مکانن برماچم ۲. بارو مهاج ای موافکن مسواڤ ای فون  
منجريت کساکیتن کتان ای اد ساکیت کيکي. اورغ ۲ سام برهیمفون  
دان سام مبریکن فرتولوغن اوبت تتافي سموا تیدق برکون دان  
تیدق مجرب.

کمدین دوقت ایت جوک ماسوقله شورغ لاکي ۲، ای دودق  
ددکت اورغیغ کساکیتن ایت، ای تپای اورغ ۲ ایت: کنافکه  
اورغ این؟ جواب مریک: ای ساکیت برماغن مک لاکي ۲ ایتفون  
مبریکنله اوبت یغ فوتیه ترهادف اورغیغ ساکیت ایت یغ کتان: بواتله  
قد گراهم توان.

ستله دبواتن سبترا ایت جوک سمبوهرله فپاکیت کيکي ایت.  
اورغ ۲ سام دالم کجیرانن دري کمجربن اوبت ایت. مریک سام  
مبلي اونتوق فرمدیان ماسیغ ۲ درومهن.

کمدین ستله ببراڤ هاري برسلیغ، کبتولن ساله شورغ دري  
اورغیغ مبلي ایت سراغ اوله فپاکیت کيکي، ایتفون دغن سگرا مغمیل  
اوبت یغ دشکان امت مجرب ایت، تتافي اف هندق دکات، مدیکیت  
فون تا داثت مېمبوهرکن. دمکین جوک تمن ۲ن یغ سوده سام مبلي  
سوده چوبای، ددافتي تا برکون دان تا برقایده.



دسني تاهوله مريك بهوا اورغيغ ساكيت دهولو دهوتيل ايت  
 روفان اداله دري دقتور فلسوايت. اورغ ۲ دسوغلغف گون اي  
 مناريق واغ مريكست دغن جالن تيفوان. تتافي تباد براف لام برسلغ  
 ايشون دافت دتشف اوله فوليس اي اكن مرماي بالسن  
 كجهاتن ايت.

### حاکم دان اورغ ديسا

اد شورغ حاکم (کنلا نگري) دسوات کوتا دفرگونوغن  
 فد سوات مالم اي برکليغ دالم کوتا ايت اوتوق مپليديفکي  
 کامانن. دمي دتفه جالن اي برادو دغن شورغ ديسا سبب ايت اي  
 ماره بنر اکن تتافي تا دافت اي مپمفيکن کمارهنن ايت کفدان  
 کران اي متهوي سديري بهوا فد ساعه ايت امت کلغف گوليتا  
 جادي اي تا دافت بر بوات اف ۲ کران تا اد الاسن باکين کچوالي  
 مأمفوني کمدین فولغله اي.

فد کایسوقکن هارين اي مغلوارکن فرينته . بارغشياف  
 بر جالن مالم مستي مباوا فليتا " مک ستله هاري مالم ايشون کلوار  
 قول دري رومهن سباکي عادت " اکن تتافي مالغ بنر باروسهاج اي  
 بر جالن تيبا ۲ اي دلغگر اوله اورغ ديسا يغ سمالم ايت جوک.

کمارهن حاکم ايت سوده تا دافت دسبوتکن لاکي اي برکاة  
 دغن مارهن افکه سبين کامو امت براني؟ ملغگر فرينته کامي  
 بر جالن مالم دغن تيدق ماکي فليتا.



اورغ ديسا: امقونيله هي توانكو، اينله فليتا همب  
(سراي دتونجو قكن).

حاكم: بنر كامو سوده مباوا فليتا تتافي كامو تيدق  
ايسي ليلين.

اورغ ديسا: اداله فرينته توانكو تا ادايسين فركتان ليلين.

سكتيك ايت حاكم مراس ساله، كمدين ايشون فرگي. كتيك  
فاكي هارين، اي فون مغلواركن اوندغ ۲ فول يغ اكنق لغكف، يعني:

“بارغياف يغ برجالن وقت مالم واجب مباوا فليتا دغن

دايسي ليلين.”

قد مالمن اي كلوار فول سباكي بياسن، مك تيا ۲ اي برادو  
لاكي دغن اورغ ديسا ايت ميب ايت دغن تيا دامقونسن دان معاف  
دقكچيله اورغ ديسا ايت سرت كتان: مالم اينله كامو تا دافت ملشكن  
ديریمو دري كشمكنكو مانكه فليتا مو؟ دان مانكه فول ليلين؟ دغن  
سپوم سيمفول اورغ ديسا ايت منجواب دغن ادب دان حرمتن.

اينله فليتا همب يغ لغكف دغن ليلين: تتافي مايغ بنر بهوا  
توانكو تا مپوره مپلاكن، همب شورغ ضعيف، فقير، هينا دينا تيدق  
اكن براني مندهولوي تيته فرته توانكو. دالم فد ايت حاكم فون  
مراس دان مفاكوي بهوا اي تا چاكف بركاول دغن اورغياغ تا  
برفلاجران اتو بركاولن عالم رعيت كباپقكن، كمدين اورغ ديسا  
دلشكن فول.



مك ستله اي مغالامي كيجادين ۲ يغ مشرت ايت ههگك تيگك  
 كالي، ايشون برهاتي ۲ بنر، منكل مبري فرنته اتو فراتوران اف ۲  
 يغ مستي ديبوتكنن دغن مجلس ۲ن سرت تگوه موسوتنن، سهگك تا  
 ممكن دبوغكر اوله سياف جوا فون.

### انق كچيل دغن فنچوري

اد شورغ فنچوري برجالن دجالن راي، تيبا ۲ اي برجومشا  
 دغن شورغ انق كچيل سدغ مناغيس دتقي سبواه تلاكا، فنچوري  
 ايت برتان افكه سبب انق ايت مناغيس.

جواب انق ايت: بگيني توان، ماي مباوا فريوق يغ اينده  
 دفر بوات درفد تمباكا كون مغمبيل اير كئلاكا اين، تيبا ۲ فريوق ايت  
 جاتوه ماي تاكوت فولغ كرومه، نتي ماي دفوكل اوله باف ماي.

كمدين ساهوت فنچوري ايت سدغ اياش سوده سوك اونتوق  
 مرمفس فريوق ايت، جاغئله مناغيس هي انقكو، بيرله ماي تورن  
 كدالم تلاكا ايت، جاگئله فكاين ماي ديني، انق ايت منجواب:  
 بايكله!

فنچوري ايت فون مېوك فلكاين، اي فون تورن كدالم  
 تلاكا ايت، تكل اي ددالم تلاكا ايت انق ايشون ملاريكن فكاين  
 فنچوري ايت.



ستله فنجوري لتيه منچاري فريوق دالم تلاكڻا تيدق ددافتن  
 ايشون نايك كاتس. اي تر فرنجت انق دان فكاينن تيدق اد لاکي.  
 اي فون ماکي ۲ انق ايت اي ميسالي ديرين کتان: نه! ساي طمع  
 قد فريوق فكاين ساي هيلخ سودهله مئنا قد ساي جرات انق يغ  
 چرديق ايت يغ دسبوتکن اياله کتوا فنجوري.

### انق يغ درهکا

شورغ باف سلاو مئتاکن کقد انقن: اغکو تيدق اکن  
 دافت کمناعن سلمان. فرکتان سي باف اين اداله منوسق جنتوغ سي  
 انق. کران مارهن ايشون فرکي کلوار نگري مئغکلکن نگريسن.  
 لام کلماں ايشون منجادي شورغ حاکم دنکري اورغ.

کمدين اي ممتا کشد حاکيم يغ دنکري بافن ايت دباوا کهدافتن  
 دغن دبلشکو. مک حاکيم ايتئون مئربوات اف يغ دمتان ايت.

ستله سمئي اي سوره بوکا بلشگون ايت. دمندیکن دان  
 دسوره فاكي ساينده ۲ فكاين کمدين بهاروله دباوا کهدافتن ستله  
 ايت مک کتان: کنلکه کامو سواف ماي؟ جواب بافن: تيدق.

کتان قول: سايله انشمو يغ سلاو کامو کتاکن: تيدق اکن  
 براونتوغ دان تيدق دافت کمناعن سلمان. سکارغ اف ماچم؟



جواب بائن: فيكران دان فندايت ماي ايت ميمغ تتف تيدق اكن  
 براوبه كران كالو مبنرن اشكو سكارغ برانتوغ دان داقت كمنان  
 تتوله اشكو تيدق داتشكن كماري باقمو دغن مماكاي بلشكو. كمدين  
 انقن (حاكيم) ايت فون كمالو ۲۱۰ دان تروس ماسوق كدالم كامرن  
 تيدق كلوار ۲ لاكي.

### كسوفانن شورغ راج

فد سواة هاري شورغ راج برديري دجالن راي برچاكف ۲  
 دغن شورغ سوداكر. تيبا ۲ برجالنله شورغ بودق هيتم اي مبري  
 حرمه كه راج ايت كمدين راج ايت فون مبالس كجر ماتن بودق  
 هيتم ايت. مك حيرانله سوداكر ايت كتان: مأوكه توانكو مبالس  
 ترهادف بودق هيتم يغ دفر جوال بليكن ايت مدغ توانكو اداله  
 شورغ راج.

جوابن: بتاف تيدق، فنتسكه فرامان توان، همب ايت لبه  
 تيشكي كسوفانن درفد ماي؟ مك كات سوداكر ايت: بنر، بنر  
 يقدمكن اداله كسوفانن راج.





## کمتین سی طمع

ساتو کافل بسر سوده تر لڅگر باتو ددکت نڅري برازيل  
(Brazel) یخ مان ددالم کفل ایت بايق فتي ۲ یخ برایی وای  
رڅگیت مښین.

اورغ ۲ سام مځمیل فتي کون دسلامتکن. تتافي تتکل مریک  
لیهت کفل ایت دري مدیکیت کسدیکیت بر تمبه جاتوه (کارم) مریک  
تیغکلکن سهاج' مریک سام ملومشت کسدالم مکوچی. تیا ۲ کشتین  
کفل ایت ملیهت شورغ لاکي ۲ سوده مباوا کافق کون مځکافق فتي  
واغ ایت یخ مان فوکیتن تروس دفنوهین. اورغ ۲ سام بر تر یق ۲  
مځکیل دغن مځاکن: لکس کماري نتي کامي تیغکلکن' مک ماهوتن:  
فرگیله توان ۲ ساي سوده لام دالم کفقیران دان سکارغ ساي بر مقصود  
بیرله ساي ماتي دالم ککایان: بلوم هابیس فرکتانن ایت' کفل ایت  
فون کارم. مک ماتيله اي دیتو دالم کطماعن.

## اوبت ماره

ادا شورغ راج تله منولیس تیگ لمبر قرطس' اي برکات  
کقد منترین کالو ساي ماره بریکنله ساتو ۲ قرطس این:  
یشتر تام تر تولیس: "اغکو بوکن توهن دان اغکو اکن ماتي دان  
اکن هنجور منجادي تانه..

یشکدوا تر تولیس: "کاسیهیل یخ دموکا بومي نسچاي اغکو اکن  
دکاسیهی فغیسی لاغیت..

یشکتیک: حکومله مانسي دغن حکوم الله کسران ایتولسه یخ  
مفر بايقکي مریک..



## انق یغ بر صفة امانه ( کفر چیان )

دوا اورغ قومودا بر جالن کساله ماتو کبون تیبا ۲ دتغه جالن  
مریک اد لیته ماتو دومشیت تر جاتوه ساله مشورغ مغمبیل دومشیت  
ایت تیبا ۲ ای لیته ددالمن بر ایسی واغ مابق 50 رشگیت (Dollars).  
ای خبر کن قد تمنن ایت دان ای فون بر منجق ۲ دان ملومفت ۲ کران  
کمیران منداقت واغ ایت.

کتان کهد تمنن ایت: باکیمان؟ کیت باکی دوا سهاج؟  
جواب تمنن: باکیمان کیت ممهاکی ۲ یغ بوکن کیت فون؟  
کتان: سکارغ موده منجادی حق کیت سای یغ منداقتن.  
جواب تمنن: سمات ۲ اغکو دافت بکیتو بوکنله کیت ممفوپای  
حق قد هر تا ایت ملاما توانن ماسیه اد.

کتان: یا! سکارغ میاف تاهو توانن؟  
جواب تمنن: مستی کیت چاری مبلوم کیت بلنجاکن هر تا ایت.  
کتان: جادی سکارغ باکیمان؟  
جواب تمنن: ایغته اف یغدفر کتاکن اوله کورو کیت دالم  
میغکو یغ لیوات: مستی کیت سرهکن کهدفرته دیاله یغ اکن  
منجاری توانن دان یغ مپرهکن واغ ایت.  
کتان: کالو تا دافتن باکیمان؟  
جواب تمنن: بارو کیت برحق ممهاکی ۲ ن.

کتان: مدهمدهن تا اکن ددافت لاکی توانن ایت موده کیت  
فون ساجله تنافی یغ بایکن جاعن کیت کتاکن کهد میاف جوا فون.



جواب تمنن: جاغن سودارا ايت فربواتن تا بايك. ايت  
 ترچلا' سوده منچوري نامن كالو فنديرنمز تتف دمكين ماي دغن  
 منغ هاتي مومتسكن فرهو بن دغن سودارا' جاغن بر كچيل هاتي'  
 سترومن ماي تيدق مفرچيائي سودارا يغ روفان سودارا ماو منجوال  
 كمليان سودارا دغن بيرااف رثگيت سهاج.

كتان: جاغن دفر فنجغ ۲ بچارا لاكي. كيت بوكن منچوري نامن.  
 جواب تمنن: يا! كيت تيدق منچوري نامن' تنافي چوباله  
 بايشكن ده دافنمو بگيمان كليسه دان سوسهن اورغيش كهيلاغن ايت يغ  
 مان ماي تيدق لوفاككن سلمان اف يغ دفر كئاكن باف ماي: " بهوا  
 كمليان دان كحرمتن سسورغ ايت لبه بايك درقد مكل فثيسي دنيا اين".

### اورغ بوتامباوا سولوه

قد سواة مالم كلوارله شورغ بوتامباوا كندي دان تاغن سبله  
 ممكغ سولوه كون مغمبيل اير كسوغي. سبله اي ممنوهي كندين ايت'  
 كات اورغ كفدان كنافكه كامو بگيني؟ مالم دان سيغ سام سهاج باكي  
 كامو' كنافكه كامو مباوا سولوه؟

جوابن: توان تا تاهو سين' ماي تاكوة نتي اورغ يغ بوتامباوا  
 هاتي سفرت توان داتغ ملغكر ماي دتغه جالسن مك فچه كندي ماي.  
 سبب ايتوله ماي مكاكي سولوه.



## انق یغ قوات ایشتاش

کات شورغ ایبو کفد انقن: ایوهی انقکو یشمیلیا' جاغله  
فرلمبت کفد بیسوق مسواة فکر جان یغ دافت اغکو کر جاکن هاری این  
جواب انق ایت دغن فنتسن: کالو بگیتو هی ایبو' کیت  
ماکنله کویه ۲ دان مانینس ایت این هاری.

## تیدق بر کماهوان

داتغ شورغ لاکي ۲ کفد توان گورو کتان: بگیمانکه  
حکومن ساي ماکن دبولن فواس؟

جواب توان گورو: مستیله کامو قضا ساتو هاری.

کتان: بأیقله مسوده ساي قضا' فرکي فول ساي کرومه تیبا  
اهلي ساي محبوات کویه ساي امبیل فول کمدين ساي ماکن.

کات توان گورو: قضا فول ساتو هاری لاکي.

کتان فول: بأیکله' مسوده ساي قضا فرکي فول ساي کرومه  
دوقت ایت اهلي ساي سدغ مماسق بوبور فول' ساي امبیل شیر یغ دان  
ساي ماکن فول.

جواب توان گورو: باگوسله کامو ایکت مهاج دوا تاغتمو  
کتشکوء مو.



## مان یغ لبه باگوس

شورغ لاكي ۲ مباوا روتي دتاغنن دان یغ شورغ لاكي مباوا  
 هده ' مك كاة یغ شورغ جوالله فده ایت دغن روتي این. جواب  
 یغ شورغ: کیلاکه کامو؟ ماهوت یغ شورغ لاكي ' فرها تیکنله مان  
 یغ لبه بایکن اوتتوق فروت.

## کفلا ایم

شورغ لاكي ۲ مفر سیلاکن تمنن ماکن کرومهن. ستله مریک  
 دودق هیداغن فون داغکت ' یغ دیتواد گولي ایم.  
 کمدين لاكي ۲ ایت برکاة کفد شورغ انق درومه ایت دمان  
 کفلان؟

کات انق ایت: مای بواغ.  
 کتان: کناف؟

کات انق: مای شک ایت تیدق دماکن ' جاغن تان ۲ لاكي.  
 کتان: کنافکه اغکو شک دمکین ' مای بنچی کالو  
 کاکین سهاج دبواغ افلاکي کفلان. کفلان اغکو تاهو ' ایتوله کفلا  
 سکل اغکو تا ' دري کفلا پاله برکو کوء ایم ' فدان مات یغ داومشماکن  
 دغن بریه ' اوتقن برکون مشوباتي فپاکیت لسو ' تولغ کفلان ایت  
 لبه لمبوة دري سکل ۲ تولشن دان لبه مای سوکای. بتول ۲ اغکو بوده  
 کالو اغکو تیدق سوکا ماکنن ' دیني اد یغ ماکنن کناف دبواغ  
 سهاج؟ چوب چاري دمان دي؟



کات انق ایت: دمی الله ساي تا تاهو کمان ساي بواغ تادي  
کتان: مسشگوهن ساي تاهو اغکو بواغ کدالم فروتمو.

## سورغ لا کي ۲ دغن قريوق

اد سورغ بخیل مماسق قد سوات قريوق، ستله ایت اي فون  
ماکنله دغن استرین.

کتیک ایت اي برکات: بوکن ماین مدغن ماکن این کالو  
تیدق اورغ ۲ برسق ۲.

کات استرین: نه! مان فول برسق ۲ تتافي هان چوما کیت  
بردوا سهاج.

کتان: ساي سوکا کامي بردوا دغن قريوق سهاج.





## انق یغ سبئرث

سورغ سوداگر منیگلک دنیا منیگلکن بابق هر تا مدغ  
انق ۲۸ سوا سوده تیدق اد دالم نگری ایت، تا اد سورغئون یغ  
مغل روفان.

کمدین ببرا ف ماس، داتشله تیگ اورغ فمودا، مریک  
مهاکو اداله انق دری سوداگر یغ منیگلک ایت.

توان حاکم مشمیل کمبر سوداگر یغ تله ماتی سرائی کتان:

سیاف یغ منمبق کمبر این دغن دغن تفت اکن دافت فوماکاله  
ای. یغ غرتام دان یغ کدوا سام ملش تمباکن. تتافی فمودا یغ  
کتیک اغکن دان ترپاتله دموکان تندا دوکچیتا مدغ ایر متان  
ئون برچوچوران.

کتان: مای تا شکوف مپاکیتی باف مای سکلیفون کمبر  
دقرطاس بیرله تا اومه مای منداقت فوماکا.

دغن این تاهوله حاکم ایت بهوا یغ کتیک اینله انق یغ  
سبئرث. مک دبریکنله هر تا فوماکا ایت باکیش.





## سوداگر دغن سأسيس

سورغ سوداگر فرکي نايک کریتا کفد سوات بندر يغ  
 رامی کون ممبلي دکاغن ايان بايق ممباوا واغ. دتغه جالن تربیتله  
 فیکیران يغ جامت دری سأسيس ایت. هندق مرمفس واغ سوداگر  
 ایت. متله سمفي دتمفت يغ سوپسي تورنله سأسيس ایت مرای ای  
 فرکي کبلاکغ کتمفت سوداگر ایت 'دقسان برتوکر فکاین دان  
 مبریکن سکلین واغ ایت کفدان. سکارغ اغکو منجادی سأسيس'  
 مای منجادی سوداگر کتان.

کران سوداگر ایت تیدق اد ممفوپای منجات 'دتورتپاله  
 کات سأسيس ایت، دبوکان فکاین، دبریکن سکل واغن کفد سأسيس  
 ایت. لالو دودقله ای کتمفت سأسيس ایت منجادی کوسیر.

تیاد براف لام سمفيله ای کنگری يغ دتوجون. لالو ای  
 فرکي مشهادف حاکم، کتیک حاکم مندغر چریتا کدوان، تیدقله  
 دافت دکتهوین میاف يغ بردوستا دانتارا کدوان. سجورس حاکم  
 برفیکیر دافتله ای عقل دسورهن کدوا مریک منتی دلوار دیبله  
 کامرن. منله ایت کات حاکم: هی کوسیر ماری کماري مای ماو  
 برتان کوسیر يغ سبرن داتغ دغن سگرا، ای لوڤ بهوا ای تله  
 منجادی سوداگر.



کتیک دلیهت حاکم سیاف یغ داتغ کتیک دفعکیل ایت  
 تیاداله ای راگو لاگسی سبتر ایت جوک دورهن ایکت سی  
 فیامون ایت دان سکلین واغ ایت دکمبالیکن کفد سوداگر ایت.  
 تاهوله ای دالم فنجارا باکیمان کجهاتن فربواتن یغ  
 تا بایک ایت.

(فسف ورن)

### بوده

اداله شورغ، اورغ عرب مئو پایی خدام شورغ یغ ایت بوده.  
 قد سوات هاری خدام ایت دسوره اوله توانن مشتر سبواه  
 باکول یغ برایسی بواه جمبو دوا فوله بواه سرت سفوچوه سورت  
 کفد شورغ صحابتن.

خدام ایت برجالنله دغن مباوا باکول. ستله سفاروه  
 فرجالنن تیمبوله فیکیرانن یغ تا بایک، کتان: بایکله کو ماکن  
 بواه این بارغ دوا بیجی، کسران شورغفون تیاداله یغ تاهو. لالو  
 دماکنن بواه یغ دوا بیجی ایت. مسوده ماکن. دماقون موات دان  
 تاغنن دغن کاین ساروغن کریغ ۲ اگر سفای جاغن کلیهاتن بکس ۲ن.

کمدین برجالن قولاله ای منروسکن فرجالنن. ستله سفی  
 داو نجویکنن باکول یغ برایسی جمبو دان سوره ایت کفد توان صحابه  
 توانن ایت مسوده تسوان ایت مباح سوره ایت لالو ای هیتوغ جمبو  
 ایت تردافت هان دلافن بلس بیجی.



کمدین توان ایت برکات: هي مان یغ دوا بیجي لاڳي؟  
جواب خدام تیدق تاهو.

توان: بارغکالي اشکو ماکن دجالن! کات توان ایت.  
مندغر فرکتان توان یغ اخیر این کات خدام دالم هاتین:  
تیدق لاین تتو سورة اینله یغ مشادوکن کفد توان این.

کمدین خدام ایتھون کمبالیلہ کرومه توانن دغن مباوا سفوچوء  
سورت بلاسن.

براف هاري کمدین دسوره قول اوله توانن مشتر سبواه  
باکول برایسی مشک سفولہ بیجي سرت سفوچوء سورة کفد توان یغ  
دهولو ایت جوک.

خدام ایت برجالنله متله سمفي دتغه جالن سورت ایت فون  
دتاروهن دبالیک سفوهن کایوسرة دتیمبونن دغن باتو کران فند  
فیکیرن اقیل سورت ایت ملیهت نتتي تتو اکن مشادوکن قول حال  
دیرین کفد توان صحابه توانن ایت سفرة دهولو.

مسوده ایت لالو دماکنن مهاج مشک تیک بیجي جاوه دری  
تمفت سورة ایت کمدین ای برجالن قول مسوده دباسوهن مولوة دان  
تاغنن دغن ایر.



تيدق براف لام' سمئيله اي درومه توان ايت' لالو دبر يکنن  
ياکول يغ برايسي مئگک سره سورة ايت.

سوده دباچن سورة ايت' لالو دهيتوغن مئگک ايت سوده  
بارغ تنتو هان تيفگل توجه بيجي مهاب.

دغن ماره توان ايت برکات:

هي خدام' مان لاگي يغ تيگ بيجي؟ دولو جمبون کورغ  
دوا بيجي مکارغ مئگان فول کورغ تيگ بيجي' تنتو اغکو يغ ماکن!

يا توان! جواب خدام ايت دغن تاکوئن:

دولو ساي ماکن دوا بيجي دان سورة ايت براد دبدان ساي'  
سوده تنتو اي يغ مئگان

يغ کمدين اين سورة ايت ساي تاروه دبالیک فوهن کابو سره  
ساي تيمبونني دغن باتو دان ساي ماکن مئگک جاوه دري سورة ايت.  
مايه جوک دکناکن کئد توان' ساي حيران مکالي!



مندغر فركتان خدام ايت 'توان ايت ترتاوا تر باهق ۲ سورت  
بركات: اغكو بوده! بوكنن سورت اين يغ فندي بركاۋ' ملينكن ددالم  
سورت اين ترتوليس بايقن مڭك يغ اغكو باوا' مڭرتي؟!'

خدام ايت ديم تيدق بركات بارغ مڭاتنه جوا فون كران  
اي امت مالو.

### سي سيدين

سيدين دغن استرين مڭتركن فاجيكن كستيشين. كتيك  
كريتا افي براڭكت سيدين بركات:

سلامت جالن' فا' سلامت جالن' سلامت جالن!

استرين بريسيق ۲: مڭاف اغكو هان بركات سلامت جالن  
سهاج' كتاله جوڭ: سمفي برتمو لاكي!

جواب سيدين: بير سهاج' ماي فون هوتغ كڭدان سراتوس  
رڭگيت.



## سي مريم دغن لاكي ۲ يغ بورق روفاڻ

تتكل سي مريم برجالن دجالن راي دغن بڻاڻ تيبا ۲ مريڪ  
برجومڻا دغن شورغ لاكي ۲ فمنا صدقه . بورق روفاڻ دمڪين  
ڏڪاين ۲ اورغ ۲ يغ برجالن سام تاڪوت مليهتن .

### ڪات سي مريم:

ليهته هي باف لاكي ۲ ايت امت بورقله روفاڻ ڪڦلا دان  
هتان تيدق اد ممڻو پاي رمبوت ٽبل بپرن يغ سبله باوه ڄاتوه مڦرة  
بپرو اوتنا ساي تيدق سوڪ مبريڪن اف ۲ فدان .

### ڪات بڻاڻ: ايوهي فتريڪو!

ڪالو اڱڪو تاهو ڪاداڻن افڪه يغ مپيڪن دي بگيتو تتوله  
اڱڪو يغ مولا ۲ مبري صدقه ڪڦدان چرتراڻ امت ڪسيهن .

اداله لاكي ۲ اين شورغ فمودا يغ قوات دان ماهير دالم  
ڦرنپگان دان دڪاسيهي اوله سگل بڻسا .

هاري ۲ اي براوسها ڪون ڪڦرلوان رومه تڱگان دمڪين ڪون  
ڪڦرلوان ايپون يغ سدغ ساڪيت ڄاوه دري تمفت فڪر ڄاڻن ايت .



کمدین فـد سوات هاري تـکل اي کـمبالي درفـد فـکر جانـن  
 ایت تیبا ۲ اي لیخت جیلاتن افی تله کلوار دري رومهن ایت .

سدغ مانی سوده بر کومشول دسکلیلیغ رومه ایت سام بر تریق  
 مشناکن: افی! افی! اي تراشت فد ایبوڻ یغ سدغ ساکیت یغ تا  
 دافت برجالن' اي فون برلاري ۲' اي فگیل ایبوڻ دغن سکوات ۲  
 سواران کتان: ایبو! دمان ایبو! تیدق منجواب .

اورغ ۲ سوده تیدق ایشت ملفسکن ایبوڻ ایت .

اي ماسوق منمقوه افی یغ بر پالا ۲ ایت سکالیفون سموا یغ  
 حاضر منگه کفدان .

اي امیل ایبوڻ دکولغن دالم تیکرڻ ایت اي لاریکن کلوار  
 تئافی اي تر باکر هغک اي تا دافت براوسها لاکي .

تتکل سي مریم مندغر چرترا بشان ایت اي فون موندور  
 کبلاکغ مدیکیت ۲ .

کات بشان :

حیران بنر مای ملیخت اغکو' کناف تیدق منورت مای؟

کنان: مای اکن فرکي کفد لاکي ۲ ایت اونتوق مبریکن  
 کفدان بلنجا مای سبولن این .



## گمبالا دغن سئورغ راج

قد سوات هاري سئورغ راج کلوار دري استانن گون  
ملنچو غ دان مېنغ ۲ کن هاتي.

کمدین اي برجومشا دغن سئورغ گمبالا کمبیغ یغ سنتیاس  
برگمبیرا. اي حیران. کنافکه سي گمبالا این تتف برگمبیرا اي  
هممیری گمبالا ایت سرای اي تپای. کنافکه کامو تتف برگمبیرا  
سدغ کامو ددالم کلتیهن دان مدیکیت فول کاونتو غن؟

جواب گمبالا: اداله کگمبیران ساي ایت ایاله سبب دافتن  
سای منونیکن کواجیغن ۲ ساي دان فئوربانن ۲. کاونتو غن ساي ایاله  
سام جوک دغن کاونتو غن توانکو. کران توانکو اداله مشمالا اومه  
دان ساي مشمالا کمبیغ یغ کالو کیت بر بوات بایک دافتله نهم  
دان کالو بر بوات جاهت دافتله جحیم.

حیرانله راج ایت دري جوافن گمبالا ایت. اي فون  
منرومکن فرجلانن دان اي برکات: میمغ بنرله راج دان گمبالا  
ایت سام سهاج دهدافن توهن یغ مها کواس.



## تمر یغ بر بواه دوا کالی ستاهون

شورغ راج برجومفا دغن شورغ توا یغ سدغ منانم  
فوهن تمر مدغ عمورث سوده لبه 80 تاهون. راج ایت برکات:  
دافتکه کامو کیرا کامو ماکن بواهن لاکی دالم بیراف تاهون این؟.

جواب اورغ توا ایت: اورغ دولو منانم، کیت یغ ماکن،  
تا که بایک سکارغ کیت تانم انتوق اورغ یغ کمدین؟

راج ایت منجواب، بنر، باگوس، ستروسن ای بریکن کفد  
اورغ ایت هدیه ساتو دینار. جواب اورغ توا ایت ستله ای تربیم  
واغ ایت. یا! توانکو! بوکن ماینله سگران بر بواه فوهن تمر این.  
راج مندغر جوابن این مبری لاکی ساتو دینار کفدان.

کات اورغتوا ایت: بوکنکه سوده دوا کالی بر بواه فوهن  
تمر این دالم ستاهون این؟.

راج ایت بر تمبه کمیرا دان کحیرانن دری جوابن  
اورغتوا ایت ای بریکن لاکی ساتو دینار.

دمکینله ای مندعاکن کفد اورغتوا ایت دغن کبایقکن دان  
ای منرومکن فرجلانتن.



## سٔورغ فقير دغن سٔورغ راج

سٔورغ فقير مسافر كسبواه نكري دفرسي. كبتولن سوده  
همشير مغرب، اي برمقصود اكن برمالم دمان ۲ سهاج رومه يغ مولا  
داقت.

كبتولن يغ مولا ۲ دداقتن اياله ساتو مهليگي يغ بسر، ستله  
ايبان سمفي دتمعت ايت ايشون دملياكن اوله اورغ ۲ يغ اد ديتو  
دغن سمستين.

اي ممتأ برمالم ديتو، تتافي دغن برمماچم ۲ حيله اورغ  
قربوات شفای اي جاغن برمالم ديتو. سي فقير فون ماره دان  
موكان ميره فادم سراي كتان:

بايكله توان سكارغ جوابله دهولو فرتپان ساي اين شفای  
ساي فرکي. جواب توان رومه، فرمياكن!

كتان: ميافكه يغ منديامي مهليگي اين سبلوم توان؟ جوابن  
باف ساي.

كتان: دهولو دري ايت مياف؟ جوابن نينيق ساي. ستله  
اغكو نتي مياف فولا؟ جوابن انق چوچو سايله!



نه! سكارغ كالو يغ منديامي مهليكي اين اورغ ۲ يغ تيدق  
تتف ' تتوله ايان تمفت اورغيغ مسافر. كالو بگيتو توانكو تيدق  
برحق منكه فاتيک گون برمالم دسيني، بهکن بايک باکي توانكو  
مياشي اورغ ۲ يغ فقير دان بر صدقه کفد مريک يغ نتي ايت ساتو  
مهليكي توانكو يغ ککل دنکري اخرة.

دغن سبب ايت ' فقير ايتفون دافتله برمالم دالم مهليكي  
ايت براف هاري دان دجامو قولاً دغن مکانن يغ بايک ۲ دان  
مدف سرت دغن فمحر ماتن تيغکي.

### سموا ساله

لقمان برجالن دغن فتران ' يغ کدوان مناريک شيکور حمار  
دبلاکغ. تيبا ۲ دالم فرجالنن ايت مريک برجمفا دغن شورغ لاکي ۲  
سرای کنان: ماي حيران مليهت کدوا کامو ' حمار ايت دبیرکن  
سهاج تيدق دتوغلکغ.

ستله ايت مک بافن فون تروس منوغلکغ حمار ايت دان انقش  
برجالن دبلاکغ. کمدين مريک برجمفا قول دغن دوا اورغ  
فرمقوان ' ساله شورغ برکات: بوکن ماینله کجمن اورغتوا ايت  
اي منوغلکغ نفرت راج مدغ فتران برجالن دبلاکغ نفرت شورغ  
همب يغ هينا. ستله ايت فتران ايت نايک قولاً دري بلاکغ يغ  
مان مريک سام ۲ منوغلکغ حمار ايت.



سوقت مريڪ سمڻي ڪڍالم ڪوت يڻ مريڪ توجو ايت اورغ ۲  
فون سام برسورق دان برتريق ۲ مشتاڪن: ليھت! ليھت! دوا اورغ  
يڻ ڪموق دان تڪف موده منوڻڪڻ ڪمار يڻ لمه سولھن مريڪ  
انتوق مېونه ڪمار ايت.

ڪمدين بڻان تورن دان تيڻڪلله ڦٽران داتس ڪمار تيبا ۲ مريڪ  
برجمفا ڦولا دڻن سڻورغ لاکي ۲ يڻ توار ڪٿان: چيس! بتول ۲  
ڪامو تيدق اد ڪسوفانن! ڪناف ڪامو بيرڪن بڻامو برجالن دڻن  
توڻڪنن، ڪامو دڻن منڻ منوڻڪڻ ڪمار اين؟ تآ او بھن بڻامو ايت  
مفرت ڪوليمو سھاج؟ تيدقڪه ڪامو برمالو؟

ڪمدين انق ايتھون تورن دري بلاڪڻ ڪمار ايت دڻن  
سگرا دان اي برھادف ڪڦد بڻان سراي ڪٿان: سڪارغ افڪه يڻ ڪيت  
ڦربوات باف سڦاي سموا جاڻن ماله: جاڻن دچرچ؟ بايڪه ڪيت  
ڦيڪول سھاج ڪمار ايت اتو فون ڪيت قبورڪن سھاج، ھابيس ڦرڪارا،  
تيدق اد ايت دان اينين، ڪات بڻان:

ايوھي انقڪو! سموا ايت اداله مقصود ماي ڪون مڄاڃر اڻڪو،  
ڪران تاڪن دافت ڪيت مېمڻر ناڪن ڪماوان سڪنڦ مانسي يڻ منتباس  
ڪلوار دري چرچان مريڪ اوله ڪران برلاءِ ينن ۲ فيڪيران مريڪ  
ڪالو سي احمد سوڪ مڪ سي عمر بنچي، ڪالو اڻڪو موده ستوجوئي  
ننتي دسان اد ڦول يڻ منتھن. اورغيڻ برعقل تآ لاءِ ين  
اياله برسوڻڪه ۲ ڦد مېمڻر ناڪن ڪوا جيڻن ۲ دڻن تيدق مڻر دوليڪن  
چرچان دان ڪات ۲ اورغ، ھان اي ماڃو تروس.



## يغ مشهينا دهينا کن ټول

شورغ انق بر تماش دغن تمن ۲ ان مليهت ۲ کایندهن عالم.  
 لام ۲ انق ایت نایک کفونچق کونخ ای بر مقصود مایجیق ۲ تمن ۲ ان  
 ایت. کتان: دغن سکواة ۲ سواران، مای لیهت کامو سکارغ مفره لالت.  
 تمن ۲ ان منجواب: سکارغ کامی مليهت اشکو داتس کونخ ایت  
 دمکین جوک کچیل مفرت کوتو انجیغ.

## برساتو له بایک درقد بر بنته

دوا اورغ انق منداثت سبواه پیور یغ ساتو مشتاکن این او نتوق.  
 مای، کران مای یغ فرتام سکالی مليهتن. یثلاءین برکات: بر-  
 تتای مای یغ مشتاکن کفد مو لیهت ایت پیور.

کمدين داتغله شورغ انق یغ له توا عمورن دان له چر ديق  
 کون مفر دامیکن کدوان. کتان: مایله مفر دامیکن کدوا کامو. ای  
 فون مبله پیور ایت سرای کتان: کولیت یغ فرتام باکی یغ مليهت  
 پیور ایت فد فرتام سکالی. ملاءین باکی یغ مشتاکن. ایسین او نتوق  
 مای کون اوفه مای مفر دامیکن کدوا کامو.

کمدين اي فون برکات سمیل کتاوا: اینله حاصل یغ  
 ترداقت دري بر بنته ۲ ایت. ایشته اوله کامو برساتو ایت له  
 بایک درقد بر بنته.



## انق یغ سومبوغ

سورغ انق منایکی سبواه سمئن اوتوق ممبراغي سبواه  
سوغي. ستله جاوه مدیکیت دري تهي فتی ایت ای فون برکات کفد  
تو کغ سمئن ایت دغن سومبوغن:

تاهو که اغکو مباح دان منولیس؟  
تو کغ سمئن: تیدق.

کات انق ایت لاکي: تاهو که اغکو بهاس اورغ فو تیه؟  
جوابن: تیدق. کران ساي تیاد ماسوق کرومه سکوله  
کات انق ایت: تیدق که اغکو مشرتی علم جغرافی  
جوابن: سموا ایت ساي تیدق مشرتی  
کات انق: اغکو تیدق تاهو اف ۲؟

جوابن: ساي تیدق تاهو سلاءین درقد منچاری مکانن.  
کات انق: کالو سموا ایت اغکو تیدق تاهو سودهله اغکو  
هابیسکن کبا پکن هیدو فمو دالم بیا ۲.

کمدین تیاد براف لام بر سلغ داتله اغین ریوت، سمئن ایت  
خون تر بالیق. تو کغ سمئن دان انق ایت جاتوه کدالم ایر.

تو کغ سمئن بر نغ دغن فنتسن، سده انق ایت بر تریق مشتاکن:  
تولوغ! تولوغ! کات تو کغ سمئن: تیدق که اغکو فندی بر نغ؟  
جواب انق ایت: تیدق.

کات تو کغ سمئن: یا! سکارغ سودهله اغکو هابیسکن سکلین  
هیدو فمو ددالم بیا ۲.



## مليهت توهن .

دالم نځري بغداد دهولو کالا. اد سبواه مهليکي يځ اينده  
سکليليښن دتاني مي څوهن بسر ۲ منبهکن سڅوځن هاوا دسکليليځ  
مهليکي ايت.

فڅهونين سڅورځ عالم علماء، اهلي فيکير، فلسفه، يځ ستياس  
مشکوناکن وقت څښتن دڅن برتفکور، ددالم کبونن يځ اينده دان  
سوي ايت.

قد سوات هاري، کتيک متهاري تله چوندوځ کبارت، دودقله  
قول علماء تادي دکبونن، مښهکن بتاف مها سمڅرنا توهن، دان  
مها بيځقسان، يځ فرمانن منجادي اوندځ ۲ يځ تاهنچور لبور دتلن ماس،  
دان افکه ارتين سڅورځ انسان ..... يا توهن، مها اځوځ  
اځکو ..... کلوهن.

تيا ۲ ماسوقله تيک اورځ فمودا اځق ترکسا ۲ سراي  
برکات، اسلام عليکم، دڅن سونن دفريلاکن کتيک ۲ فمودا تادي  
دان دتياين دڅن حرمت افکه مقصود کداتڅن ايت.

برکات فمودا يځ فرتام:

يا شيخ، کداتڅن کامي کماري مېاوا تيک مسئله سوليت  
دان څښتيځ، يځ مستي سځرا دفوتسکن.



ریلاکنله، بنتشکنله مسئله تادی، انشاالله دافت سای  
مبنتو کامو، مپلسیکن، برکات علماء تادی.

مسئله یغ فرتام، یا شیخ، اوجر سی انق مودا یغ فرتام،  
تله برکات علماء ۲ اسلام ددالم علمو توحید، بهوا الله تعالی  
ایت اد.

دان کیت سام معلوم، بارغ یغ اد ایت مستی ترلیهت، تنافی  
بگیمانکه دافت اورغ مغاتکن الله ایت اد، قد حال ای تیدق  
ترلیهت؟.

• دان مسئله یغ کدوا، سمبوغ سی انق مودا یغ کدوا:

تله برکات قول علماء ۲ بهوا شیطان ایت دجادیکن درقد  
افی، دان نراک جهنم جوک دجادیکن درقد افی، جادی بگیمانکه  
مونکین افی دمسقا دغن افی قول؟.

یغ کتیک، یا شیخ اوجر سی انق مودا یغ کتیک،  
علماء ۲ تله برکات بهوا سموا کرق کری کیت بایک دان بورقن،  
اداله قضي، دان قدر درقد الله تعالی، مک دافتکه دکتاکن عادیل،  
بیلا کیت مانسی بر بوات جاهت دموک بومسی، اکن مندافت مقسا  
ممتی، مدغن فر بواتن جاهت ایت فون قضي دان قدر جوک.

الغکه مارهن علماء ایت مندغرکن سموا این، دغن تیدق  
برکات ۲ رفاته فون دامیلن سکومثل تانه یغ کرس، کمدین



دلو تر کنځ کډ کټيک ۲ فمودا تادي، مهشک لاريله مريک کران  
کسا کټين، دان منيځکملکن هلامن مهليکي علماء تادي.

کمدین کټيک ۲ فمودا تادي ملافورکن کجادین ایت  
کډ حاکم نځري.

حاکم فون مشکيل سي علماء ایت، دان کټيک ۲ فمودا ایت  
مباکي فندعوا.

کمدین دتپاکن اوله حاکيم کډ سي علماء، مېب ۲ کجادین  
تادي.

دغن تنغ دچريتاکنله اوله علماً سکل کجادین ایت،  
مغله ملسي برچريتا، برکتاله اي کډ فمودا يغ فرتام:

کټيک اکو لو تر اغکو تادي دغن تانه، اداکه اغکو مراس  
ماکيت، اتو تيدق؟ يا! ماکيت جواب سي فمودا.

برتان لاکي سي علماء اداکه اتو تيدق ماکيت ایت دبدان مو؟  
يا اد جواب سي فمودا، تمفقکه اغکو کډامو ماکيت ایت؟ برتان  
سي علماء لاکي. تيدق مام سکالي، تيدق تمفق، جواب سي فمودا.

جادي بگيمانکه اغکو اکن دافت مليهت توهن، سدغکن  
ماکيت يغ تراس فد بدان مو لاکي تا سغکوف کاو مليهتن، کات  
سي علماء قول.



دان کڏ ڦمودا يڻ ڪڏوا برتانه اي، دڻن افڪه تادي  
 اڱو اڪو لووتر؟. دڻن تانه، جواب ڦمودا ايت. دري افڪه توهن  
 جاديڪن اڱو، اڪو، دان سڪلين مانسي؟ تپان ڦول، دري تانه  
 جواب سي ڦمودا.

ڪتيڪ اڪو لووتر اڱو تادي دڻن تانه اڏاڪه اڱو مراس  
 ساڪيت؟. يا! ساڪيت، جواب سي ڦمودا. مڻاف اڱو مراس ساڪيت  
 ڦد حال ڪو لووتر اڱو دڻن تانه دان اڱو دجاديڪن درڦد تانه  
 جوڪ؟.

اخيرن ڦرتپان دهادفڪن ڪڏ ڦمودا يڻ ڪتيڪ، ڪالو سڪل  
 ڪرڦڱري ڪيت، بآيڪ دان بورق، درڦد قضي دان قدر، تننو ڦربواتن  
 اڪو تادي ڦون، ملووتر ڪامو دڻن تانه، اڏاله درڦد قضي دان قدر  
 جوڪ، تنافي مڻاف ڦربواتن ڪو تادي ڪاو لافورڪن ڪڏ ڦمودا ڪاڪيم؟

افڪه مين؟ .....

مڪ دڻن ڪتراڻن سي علماء ايت، ترڱله ڪڏ ڦمودا ڪاڪيم بهوا  
 ڪتيڪ ۲ ڦمودا ايتوله يڻ برساله، بوڪن سي علماء.

ڪمدين ڪاڪيم مموٽسڪن مڻافي ڪتيڪ ۲ ڦمودا اين دحڪوم

ڦنجارا.

ڦنربيت.





## سورغ للاکي دغن سورغ انق کچیل

سورغ للاکي تله بر تان کغد سورغ کانق ۲ یغ کچیل لاکي  
چردیق .

سیافکه دهولو درقد الله . جواب کانق ۲ ایت چوباله توان  
بیلشکن دری ساتو هشک مشوله سفای ساي جوابکن فر تیان توان .

مک اورغ للاکي ایتفون منجوابن دغن ممیلغ ساتو سفی  
مشوله ، دان بر کاتله کانق ۲ ایت افکه یغدهولو درقد ساتو ، جواب  
للاکي ایت تیاد سوات ایاله یغشرتام .

جواب کانق ۲ یغ چردیق ایت . کاتله اولهمو ، الله یغ اول  
دان یغ اخیر تیاداله دهولون دان کمدین .

مک سوکاله للاکي ایت سرت موجی اکن کانق ۲ یغ کچیل  
تتافی فینتر ایت .





## بردوستا کران کچیوا

د تاهون 72 هجره، ددالم کوت بغداد برکواس شورغ  
 قمبر کوت، یغ نامن ترسیار دسکلیلیغ تمفت کران چکفن میمفین  
 سهشک نامن دکلرکن اوله رعیتن سندیری الحاجج.

ددالم فغشکتن اونتوق جباتن کفلا تیغ ۲ کمفوغ، الحاجج  
 تله میلیه شورغ یغ دداسرکن کشد کچکفن میمفین دان دافت دتریمما  
 فندودق کمفوغ ایت سندیری.

دمکینه تله داغکت شورغ فندودق کمفوغ یغ مان کمفوغ  
 ایت کبتولن سکالی ددیامی اوله فمیلی دان کلوارک دری الحاجج.

فد سوات هاری داتغله کفلا کمفوغ ایت مشادف الحاجج  
 اونتوق بروندیغ دان برامه تامه دغش، کداتشن کفلا کمفوغ ایت  
 شجاج دمدیاکن برماچم ۲ جنیس بارغ مکانن یغ لذت ۲ کران سمولان  
 الحاجج اد برهارقن اکن کداتشن، جوک اونتوق مناپکن دری  
 حال احوال فمیلی دان کلوارکان سندیری یغ برتمفت تیشکل ددالم  
 لیغکوغن دایره کفلا کمفوغ ایت.



ستله دودق دغن ترتيښ، الحاجج مولاښي دغن تاپښ بگيمانکه  
 فري کادان انکو عمير؟ کښلا کمښوغ منجواب دغن کاتښ:  
 الحمدالله، اکو مليهتن دالم کادان صيحت والعاښت. مښيل اي ماکن  
 اکښ هيداغن ښغ دماجيکن دغن راکوسښ.

قمبر برتانا لاښي، دان بگيمانکه حالښ اښو عمير؟  
 اي بآيک دان صيحت ۲ مهاج. جواب کښلا کمښوغ ڦول مښيل  
 مينوم ماچم اورغ هاوس مکالي.

قمبر مندق ڦول، دان تنغ رومهو، بگيمانکه کادانښ؟  
 اکو ليهت رومه ڦدوک توان معمور لاښي ستوما اداښ. جواب کښلا  
 کمښوغ لاښي. مښيل ماکن لاښي اکښ هيداغن ايت سچارا تيدق موڦښ.

قمبر تروس برتانا، بگيمانکه حال اوتنا اکو؟ جوابښ  
 اوتنا دان انجيغ ڦدوک توان مکليښ باځوس باځوس.

دهيروڦښ لاښي کلس ښغ ميمغ موده همښير کوسوغ ايت دغن  
 مکالي ځوس.



تيا ۲ الحاجج برديري، دان مرهاتيکن کفد فلاين ۲ن  
مرينتهکن کفد فلاين ۲ن اونقوق مباوا کيمبالي هيداغن يغ تله  
دمدياکن ايت کدالم دغن فرينتهن. اغکتله هيداغن ايت دري هداغن  
موک کفلا کشفوغ اين؟ دان الحاجج دودق کيمبالي.

دغن ترکوفوده ۲ فلاين ۲ مشکت هيداغن ايت دان مباوا  
کدالم، مدغ کفلا کشفوغ ايت ماسيه بلوم لاگي کيغ دان اي ميمغ مدغ  
مراسکن کسدغن مکانن ايت. الحاجج برتان لاگي بگيمانکه توان  
کاتکن تادي تنغ کادان انجیغ کو؟ جواب کفلا کشفوغ، انجیغ  
ايت سوده ماتي.

دتان فول، کنافکه اي ماتي؟ جوابن: کماتين انجیغ ايت  
دسيکن اي منلن تولغ اونتا فدوک توان. دتان فول، افکه جوک  
اونتا کو ايت ماتي؟

جوابن بتول، فدوک توان. الحاجج برتان لاگي: افکه  
يغ ميبکن اي ماتي؟ جوابن فول کران اونتا ايت ترلالو بايق مباوا  
اير کقبور ايبوانق فدوک توان.

جادي ايبو عمير فون جوک سوده ماتیکه؟ تان الحاجج دغن  
کحيرانن. جوابن بتول. کران اي ترلالو بايق مناغيسي مباوا ۲  
اير مات اتس کماتين انق فدوک توان عمير.



جادی عمیر فون ماتیکه؟ دسق الحاجج لاکي. یا عمیر  
تله ماتي تان الحاجج لاکي: افکه یغ مپیکن کماتین انقکو عمیر؟

جواب کفلا کمفوغ ایت. اي ماتي کران دتیمفا رونتوهن  
رومه فدوک توان. دتاپن قول، اداکه روبوه رومهکو ایت؟ جوابن  
رومه فدوک توان موده لام روبوه دان هنجور.

دغن تیدق صبر لاکي الحاجج بر دیری دامیلن توغکت کایو  
یغ براد ددکتن دهایونکنن کأتس لالو دفوکلن کفلا کمفوغ فندوستا  
ایت دغن کرس دان براولغ ۲.

دغن سوارا تریفکن یغ مرینتیه مگیکیل کتا کوتن کفلا  
کمفوغ ایت برلاری ۲ توغکغ لشکغ مقوات تناکسن مشیلغ کمبالی  
ککمفوغن دغن مباوا عاقیه بکس فوکلن ۲ الحاجج.

سمفین درومه در بهکنن بدانن دان ایر ماتن مباسهی فیقین.  
دسائون فرلاهن ۲ دغن موجغ لغن باجون، دکمفولکنن فیکیرانن دان  
ایفانتن ماتن دتوجوکن کأتس دان باروله کینی انصاف ای، بهوا  
برکات دوستا ایت مبهیا باکي عموم دان باکي دیری قریبادی سندیری.



|    |                                        |
|----|----------------------------------------|
| 3  | 1. صفاته کات                           |
| 4  | 2. اوہ تامن                            |
| 5  | 3. ڪاچ مات يڄ ڦندي مباح                |
| 6  | 4. مريد يڄ برسو ڳوہ ۲                  |
| 7  | 5. مريد يڄ ڦمالس                       |
| 8  | 6. ڦمالس                               |
| 10 | 7. مريد يڄ جرديق دان يڄ بودوہ          |
| 11 | 8. بڪرج ايت ڦربندهارآن                 |
| 12 | 9. ڦمودا يڄ برسوفن                     |
| 13 | 10. بايڪ ڦراغي دان بايڪ روف            |
| 14 | 11. ڦرڪٽآن يڄ مباوا نعمت               |
| 14 | 12. دوا يڄ سبأيڪ ۲۸ دان دوا يڄ سڪجي ۲۸ |
| 15 | 13. توفيع ڦندوستا تربوڪا               |
| 16 | 14. چيتا ۲ يڄ دوستا                    |
| 17 | 15. توڪڄ اوبت يڄ ڦنيڦو                 |
| 18 | 16. حاڪم دان اورغ ديسا                 |
| 20 | 17. انق ڪهچيل دغن ڦنچوري               |
| 21 | 18. انق يڄ درهڪا                       |
| 22 | 19. ڪسوفانن شورغ راج                   |
| 23 | 20. ڪماتين سي طمع                      |
| 23 | 21. اوبت مارہ                          |
| 24 | 22. انق يڄ برصفا امانہ (ڪفرچيان)       |



23. اورغ بوتا مباوا سولو. 25
24. انق يغ قوات ايشاتن 26
25. تيدق بر كماهوان 26
26. مان يغ لبه باكوس 27
27. كفلا ايم 27
28. شورغ للاكى دغن فريوق 28
29. انق يغ مېرن 29
30. سوداگر دغن سائس 30
31. بوده 31
32. مي ميدين 34
33. مي مريم دغن لاكى ۲ يغ بورق روفان 35
34. كيمبالا دغن شورغ راج 37
35. تمر يغ بربواه دوا كالى ستاهون 38
36. شورغ فقير دغن شورغ راج 39
37. سموا ماله 40
38. يغ مشهينا دهيناكن فول 42
39. برساتو لبه بايك درقد بربته 42
40. انق يغ سوبوغ 43
41. مليهت توهن 44
42. شورغ للاكى دغن شورغ انق كچيل 48
43. بردوستا كران كچيوا 49





## بو کو ۲ یثبوله ددائاتی دسریکت این

1. وقت فجر هرک مېواه 80 سین
2. سروان اداب " " \$1.00
3. جاس اسلام " " \$1.00
4. منوجو اره کسوجین اسلام " " \$1.00
5. دمان ماهو بلی دان دمان ماهو جوال " " \$2.00  
مغندوغي نام اهلی ۲ فرنیگان ملایو سلوره ملایا.
6. بو کو ۲ شریکت کر جسام مفرت :  
کیس بوك لیجر بو کو هوتغ بو کو فنام دانلایین میلاله  
فسن دغن سگرا کفد شریکت این.

RA'AYAT TRADING CO, LTD.  
29 Hale Street, Ipoh.



فښتېن يڅ اکن داتڅ

ايد. بي. سي. اسمارا

A. B. C. ASMARA

سېواه بوکو چريتا يڅ سرونوق دان مشکميزاکن  
سديه، څيلو، گرم، دان فنوه دڅن چريتا ۲ اسمارا مودارن.  
کلوارک يڅ اد مڅوپاي گاديس دان ترونا باغته بايک  
مباج بوکو اين.

فښتېن

رعيټ تريديڅ کمښني لميتيد،

ايشوه.